





















Annual Hygiene Kit Content
IOM - XB WASH Unit

#	Description		Unit	Quantity	Unit cost	T Cost	technical specification		Items photo
	English	Arabic					English	Arabic	
1	Soap for handwashing a pack of 6 pieces (total 60 pieces of 60 grams) Total weight shouldn't be less than 3600 grams	صابون لغسل اليدي عليه من 6 ألوح صابون (اجمالي 60 قطعة بوزن 60 غرام لكل قطعة) يجب ألا يقل الوزن الإجمالي عن 3600 غرام	Piece/pack	10	\$	\$	<ul style="list-style-type: none"> •Relevant to sensitive skin with natural smell •Made from vegetable or animal fat (no pork fat). •NaOH content: maximum 0.3 %. •NaCl content: maximum 0.5 %. •60 gr wrapped bar so that the total weight required for one portion is 3600g. •Packaged in box with a plastic bag. •Expiration date at least 12 months from date of delivery. •Number of pieces 6" piece weight 60= 360 grams 	<p>صابون للبشرة الحساسة براحة طبيعية</p> <p>مصنوع من الدهون النباتية أو الحيوانية (بدون دهن الخنزير)</p> <p>نسبة كور الصوديوم في الصابون : لا تتجاوز 0.3</p> <p>نسبة هيدروكسيد الصوديوم في الصابون : لا تتجاوز 0.5</p> <p>وزن القطعة الواحدة 60 جرام بحيث يكون الوزن الكلي المطلوب لكل حصة هو 3600 غرام</p> <p>تميلة القطع في صندوق مغلفة بكيس بلاستيكي</p> <p>يجب أن تكون معلومات المنتج واضحة</p> <p>تاريخ انتهاء الصلاحية لا يقل عن 12 شهراً من تاريخ التسليم</p> <p>عدد القطع 6* وزن القطعة 60= 360 غرام</p>	
2	Bathing soap_Laurel soap, pack of 4x166g = 700 Gram +- %2	صابون غار اربع قطع كل قطعة 166 غرام او كمية كلية 700 غرام +- 2%	Piece	4	\$	\$	<p>include 50% olive oil minimum include 3% laurel oil minimum</p> <p>Hard and dray soap. Not possible to be fragmented by hand</p> <p>Good quality laurel soap must be yellowish in color, and if the soap is soft and greenish in color, it means that it has not been stored for long enough.</p> <p>Secondly, it must be durable, which is achieved after six months of drying. A high-quality soap has a texture such that it is tough as stone, and when pressing a finger on it, it does not peel off.</p> <p>The third sign is the smell, as laurel soap has a very strong aromatic smell, and the strength of the smell indicates the percentage of laurel oil that has been used in its manufacturing. If the smell is light, this means that the percentage of laurel oil is low and the soap may not contain laurel oil at all, but rather an artificial fragrance added to it. The scent is the most important characteristic of laurel soap, as synthetic soaps that are made from animal bones, mixed with colorants and synthetic fragrances are light and do not last long after washing and may instead turn into a rancid smell.</p>	<p>يحتوي على زيت زيتون بنسبة لا تقل عن 50 بالمائة</p> <p>يحتوي على زيت غار بنسبة لا تقل عن 3 بالمائة</p> <p>يجب ان يكون الصابون جاف بحيث لا يمكن تقطيعه بالأصبع</p> <p>وجد ثلاثة علامات مميزة لجودة الصابون اولها لونه فصابون الغار الجيد يجب ان يكون لونه مائلاً للأصفر وثانياً يجب ان يكون متيناً فبعد الضغط بالأصبع على الصابون يجب ان لا يتفشر بل ان يكون ملمسه قاسياً كالبحر. هاتان العلامتان تدلان على ان الصابون قد ظل مخزناً لمدة لا تقل عن ستة اشهر. اما إذا كان طرياً ولونه مائلاً للأخضر فمعنى ذلك انه لم يجرّن مدة كافية.</p> <p>اما العلامة الثالثة فهي الرائحة ف لصابون الغار رائحة عطرية قوية جداً وقوة الرائحة تدل على أن نسبة زيت الغار الداخلة في صناعة الصابون مرتفعة، أما إذا كانت الرائحة خفيفة فيعني ذلك أن نسبة زيت الغار منخفضة وربما لا يحتوي على زيت الغار نهائياً بل مضافاً له معطرات اصطناعية.</p> <p>والرائحة اهم ما يميز صابون الغار فالصابون الاصطناعي التي تصنع من عظام الحيوانات وتمزج بالملونات والعطور الاصطناعية رائحتها تكون خفيفة ولا تدوم طويلاً بعد الغسل بل قد تتحول إلى رائحة زنخة في بعض أنواع الصابون الاصطناعي الرديء.</p>	
3	Anti-lice shampoo (200 ml) with a comb and plastic gloves, in addition to instructions written in Arabic.	شامبو ضد القمل (200 مل) مع مشط ناغم وقفازات بلاستيكية للاستخدام بالإضافة لتعليمات الاستخدام مشروحة باللغة العربية.	Piece	2	\$	\$	<p>The effective material is Permethrine 1% preferred to be certified byTurkish ministry of Health UTS, TSE or ISO 9001.</p>	<p>المادة الفعالة permithrine بتركيز 1%</p> <p>يفضل أن يكون حائز على ترخيص من وزارة الصحة التركية</p> <p>يفضل أن يكون حائز على شهادة الجودة التركية او شهادة الايزو 9001</p>	
4	Shampoo 600ml	شامبو بحجم 600 ملتر	Piece	3	\$	\$	<p>General use moisturizing shampoo, not harmful to skin, and not irritating to the eyes.</p> <p>Easy-lathering shampoo formulated for normal hair, to clean hair and scalp.</p> <p>Product must be fit for human utilization and be of sound, fair and marketable quality.</p> <p>PH: 6 to 8.</p> <p>Certified By: ISO 9001 or TSE or Ministry of Health</p> <p>Certification to be printed on the bottle.</p> <p>Packaging: Supplied in an unbreakable bottle, with clear markings.</p> <p>Registered trademark</p> <p>Preference is given to bottles in PET with 2 pieces safety closure and sealing liner</p>	<p>شامبو للشعر يساعد على ترطيب الشعر، غير ضار للبشرة، ويفضل الا يكون سيياً لحرقه في العين</p> <p>شامبو كثيف الرغوة لتطهير الشعر العادي وقوة الراس</p> <p>يجب ان يكون المنتج مناسباً للاستخدام البشري وأن يكون ذا جودة عادلة ومتوافرة في السوق</p> <p>يجب ان يكون المنتج حائز على شهادة جودة او شهادة منظمة الصحة التركية او السورية</p> <p>العوة يجب ان تكون مثبتة مع اسم المنتج بشكل واضح</p> <p>علامة تجارية متوافرة في السوق المحلية</p> <p>يفضل ان تكون عبوة الشامبو مصنوعة من البولي ايثيلين مع قفل لاحكام الاغلاق</p>	

#	Description		Unit	Quantity	Unit cost	T Cost	technical specification		Items photo
	English	Arabic					English	Arabic	
5	Mesh plastic Bath and Shower Pouf Sponge	ليفة استحمام ودوش شيك	Piece	2	\$	\$	Mesh plastic Bath and Shower Pouf Sponge. Size: minimum 15 cm. Easy to Hang.	ليفة للاستحمام مصنوعة من الشبك البلاستيكي على الأقل 15 سم وله خيط للتعليق	
6	Sanitary pads: 3 packs of 10 PCs or approved equivalent 30PCs	فوط صحية نسائية 3 عبوات كل عبوة 10 قطع او كمية كلية 30 قطعة	Piece	3	\$	\$	With wings and adhesive tape (ultra-protection, 5 drops) Disposable. Min. 10 pcs in pack Sanitary towel does not contain any dangerous substances(UTS, or TSE, or ISO 9001 certified) and fit for human beings Length 22-25 cm. Width 6-7 cm.	بانجشة وشريط لاصق (حماية فلفلة ، 5 قطرات) يمكن التخلص منها. كل عبوة تحتوي على 10 لا تحتوي الفوط الصحية على أي مواد خطيرة (مصادقة من وزارة الصحة التركية وشهادة الجودة التركية أو الأيزو 9001) ومناسبة للبشر الطول 22-25 سم. العرض 6-7 سم.	
7	Laundry washing detergent powder (usable for manual and machine washing), total weight – 4KG	مسحوق غسيل يصلح للغسيل اليدوي والغسالات الآلية الوزن الكلي 4 كغ	Piece	2	\$	\$	Washing powder: 1 bag of 2kg or several bags to reach 4kg of product. Product must be fit for human utilization and be of sound, fair, and marketable quality. Solubility 99% minimum. Cleaning capability 20g per 1kg of cloth, recommended dose. Possible additives: Softener, anti-redeposition, optical brightener enzymes. Suitable for washing machines and hand washing, color washing and white color cloths washing together. Hypoallergenic. Preferred to be certified: ISO 9001 or TSE or Ministry of Health.	مسحوق غسيل مسحوق غسيل بوردرة الوزن الكلي 4 كغ يجب أن يكون المنتج صالحاً للاستخدام البشري وأن يكون ذا جودة جيدة. الجرعة الموصى بها : فترة التنظيف 20 جم لكل 1 كجم من القماش المواد المضافة : إنزيمات المنقي ، مضادة للتكليس ، إنزيمات زيادة السطوع . مناسب للغسالات وغسيل الأيدي وغسيل الملابس الملونة والبيضاء معا . الجرعة الموصى بها 20-25 سم. خالى من المواد المثيرة للحساسية الشهادات المعتمدة : شهادة ايزو 9001, تي اس ايم شهادة وزارة الصحة	
8	Toothpaste 125ml	معجون أسنان بحجم 125 ملتر	Piece	1	\$	\$	Calcium + fluoride only 125ml tube with screw cap Expiration date at least 12 months from date of delivery.	معجون أسنان بالفلورايد والكالسيوم حجم العبوة 125 ملي لتر مع سداة اغلاق محكمة صالح لمدة 12 شهر من تاريخ التسليم	
9	Toothpaste for children 75ml	معجون أسنان للأطفال	Piece	1	\$	\$	Children's toothpaste that contains fluoride at a rate of at least 1,000 parts per million (1,000ppm). With strawberry flavour with screw cap Expiration date at least 12 months from date of delivery.	معجون أسنان للأطفال يحتوي على الفلورايد بمعدل لا يقل عن 1000 جزء لكل مليون (1000ppm). بنكهة الفراولة مع سداة اغلاق محكمة صالح لمدة 12 شهر من تاريخ التسليم	
10	Tooth brushes for adults medium hardness with cover	فرشاة اسنان للبالغين متوسطة القساوة مع غطاء	Piece	3	\$	\$	Toothbrush (Adult): Minimum length 150mm, minimum number of filaments 300 . Brushing surface specifications Length: (25.4-31.8 mm)/ (1-1.25 inches) Width: (7.9-9.5 mm) / (0.3-0.37 inches) # Of bristles rows: 3 - 4 rows of bristles The minimum number of filament is (80-86) per tuft. The common diameter of the bristle is 0.3 mm The toothbrush must be well made to help the user reach and clean all surfaces of the visible teeth to be cleaned easily. The brush head should be round or oval with no sharp edges or edges so as not to damage teeth or gums during brushing. Brush bristles should be made of nylon material.	فرشاة أسنان (للبالغين) الحد الأدنى للطول 150 مم والحد الأدنى لعدد الشعيرات حسب المواصفات المشروحة في الاسفل هو : 300 مواصفات سطح التفريش الطول : (من 25.4 إلى 31.8 سم) / (1 إلى 1.25 بوصة) العرض : (من 7.9 إلى 9.5 ملم) / (0.3-0.37 بوصة) عدد صفوف الشعيرات من 3 إلى 4 العدد الأصغري للشعيرات 80-86 في كل خصلة. قطر الشعيرات ثمانية الاستخدام هو متوسط 0.3 مم يجب أن تكون فرشاة الأسنان عالية الجودة ومصنوعة بشكل جيد يساعد مستخدمها على الوصول إلى جميع أسطح الأسنان الظاهرة وتنظيفها بكل سهولة يجب أن يكون رأس الفرشاة دائرياً أو بيضاوياً من دون أي زوائد أو حواف حادة حتى لا يوذى الأسنان أو اللثة أثناء التفريش يجب أن يكون شعر الفرشاة مصنوعاً من مادة النايلون	

#	Description		Unit	Quantity	Unit cost	T Cost	technical specification		Items photo
	English	Arabic					English	Arabic	
11	Tooth brushes for kids Soft hardness	فرشاة اسنان ناعمة للأطفال	Piece	2	\$	\$	<p>Bristle Material: Soft Nylon Bristles Minimum length 120mm Bristle Count: Each tuft contains a minimum of 5 soft nylon bristles, ensuring effective cleaning while being gentle on kids' teeth and gums. Handle Material: Non-toxic and BPA-free ergonomic handle made from durable and child-safe plastic. The handle is designed to fit comfortably in kids' small hands, promoting independent brushing. Grip: The handle features a slip-resistant and textured grip, allowing kids to hold the toothbrush securely and brush with confidence. Brush Head Size: The compact brush head is specifically tailored to fit comfortably inside a child's mouth and reach all areas of the teeth, including the back molars. Brush Head Shape: The brush head is rounded to avoid any sharp edges,</p>	<p>مادة الشعر: شعيرات نايلون ناعمة الحد الأدنى للطول 120مم عدد الشعيرات: تحتوي كل خصلة على 5 شعيرات نايلون ناعمة على الأقل ، مما يضمن تنظيفاً فعالاً مع كونه لطيفاً على أسنان الأطفال ولثتهم. مادة المقبض: مقبض مريح غير سام وخالي من مادة BPA مصنوع من بلاستيك متين وأمن للأطفال. تم تصميم المقبض ليناسب بشكل مريح أيدي الأطفال الصغيرة ، مما يعزز الفرشاة المستقلة. المقبض: يتميز المقبض بقبضة مقاومة للانزلاق ، مما يسمح للأطفال بحمل فرشاة الأسنان بأمان والفرشاة بثقة. حجم رأس الفرشاة: رأس الفرشاة المدمج مصمم خصيصاً ليلائم بشكل مريح داخل فم الطفل ويصل إلى جميع مناطق الأسنان ، بما في ذلك الأضراس الخلفية. شكل رأس الفرشاة: رأس الفرشاة مستدير لتجنب أي حواف</p>	
12	Dishwashing liquid soap,750ML	سائل جلي أطباق عبوتين كل عبوة 750 ملتر	Piece	3	\$	\$	<p>750 ml Methylisothiazolinone perfumes Packaging: Bottle</p>	<p>750 مل يحتوي على عبوتين الميثيل التنظيف على شكل عبوة</p>	
13	Dish washing sponge	ليفة جلي	Piece	10	\$	\$	<p>Material: reinforced cellulose fibers, for long life. Size: minimum 11 x 7 x 2.5 cm Tearing resistant, cannot be torn by hand. High level of liquid absorption, rinse and clean easily. Color blue or green on yellow sponge.</p>	<p>المادة: الألياف السليولوز المعقاة ، لحياة طويلة. الحجم: الحد الأدنى 11 × 7 × 2.5 سم مقاومة التمزق ، لا يمكن أن تمزق باليد. مستوى عالي من امتصاص السوائل ، يشطف وينظف بسهولة. اللون الأزرق أو الأخضر على الإسفنج الأصفر.</p>	
14	Baby cleansing wipes - big size (75 wipes minimum)	مناديل معطرة للأطفال بحجم كبير 75 منديل في العبوة الواحدة	Piece	1	\$	\$	<p>Qty: Minimum 75 pieces in the pack. Size: 20*26 cm Alcohol free Preservative-Free Anti-allergic No artificial colors 100% fragrance free Non-irritating Preferred to be certified ISO 9001 or TSE or Ministry of Health</p>	<p>الحد الأدنى المقبول 75 قطعة في العبوة المقاس 20*26 سم خالية من الكحول لا تحتوي على مواد حافظة مضادة للحساسية لا تحتوي على أصباغ صناعية خاليين من الزيت العطرية لا تسبب الحساسية والتهييج لبشرة الأطفال يفضل أن يكون حزمة على شهادة جودة الإيزو أو شهادة الجودة التركية أو وزارة الصحة</p>	
15	Jerrycan capacity of 5L PE100	بدونة مياه مصنوعة من البولي إيثيلين النقي سعة 5 لترات صالحة للشرب محتوم عليها حراريا المادة الأولية المصنوعة منها	Piece	2	\$	\$	<p>Size: 5 Lt. Model: Plastic rectangular Type: Complete with screw cap and molded carry handle of minimum 11 cm long The inner diameter of cap minimum 60 mm. Material: New HDPE (high density POLYETHYLENE) Weight: 200 grams minimum Color: Yellow or white Tough flexible, food grade certified, UV resistance With no sharp edges. Must stand by itself, even when filled with less than 1/2 of its maximum volume. Drop test: can withstand drop of 2 meters when full of capacity.</p>	<p>الحجم 5 لتر مستطيلة الشكل كاملة مع غطاء معكم وقبضة لحملها لارتفاع عن 11 سم القطر الداخلي للفتحة 60 مللتر مصنوعة من مادة البولي إيثيلين عالي الكثافة أخفيف وزنها عن 200 غرام اللون: أصفر أو أبيض يجب أن تكون مرنة ومتينة وصالحة للمواد الغذائية وتقوية للأشعة فوق البنفسجية بشهادة معتمدة ولا يوجد لها حواف حادة ثابتة عند وضعها على الأرض عند ملئها بأقل من نصف حجمها الكلي في اختبار السقوط يجب أن تتحمل السقوط من ارتفاع مترين وهي ممثلة بالحجم الكامل</p>	
16	Nail clipper/cutter (big size)	مقص اضافر كبير	Piece	2	\$	\$	<p>Type: Iron, not heat treated except for galvanization Length x Diameter: 75 x 3.6mm Head Diameter: 7.7mm Rustproof: Hot dip galvanized</p>	<p>مقص اضافر معطى. غير معالج حراريا باستثناء الخلفنة الطول 75 ملم القطر 3.6 ملم قطر رأس المقص 7.7 ملم مقاومة للصدأ. مغلفة بالحرارة</p>	
17	Washtub	وعاء للغسيل مسطح	Piece	1	\$	\$	<p>Washtub high quality 62L x 62D x 25H centimeters from 1 to 1.05 Kilograms</p>	<p>وعاء للغسيل مسطح كبير بجودة عالية مقاس 62*62*25 سم قطر الوعاء 25 سم ارتفاع الوعاء بين 1 و1.05 كغ</p>	

#	Description		Unit	Quantity	Unit cost	T Cost	technical specification		Items photo
	English	Arabic					English	Arabic	
18	Pegs	لقاطات (كليبسات) للغسيل	Packet	1	\$	\$	Pack of 24 strong grib clothes pegs, each with a size of 73 x 14 x 30 mm.	مجموعة من 25 لواطط الغسيل ذات الغبضة القوية البلاستيكية كل لواطط أبعاده 14*30*73 مم	
19	Hand - Face Towel	منشفة اليد - الوجه	Pcs	2	\$	\$	Hand - Face Towel 30 x 50 cm 20/2 ring yarn 85 gr/piece free from defects affecting appearanc or usage	منشفة اليد - الوجه 30 × 50 سم 20/2 حلقة الغزل 85 جرام / القطعة خالية من العيوب التي تؤثر على المظهر أو الاستخدام	
20	Bath towel size	منشفة استحمام	Pcs	2	\$	\$	Bath towel size 70cm x 135cm 20/2 ring yarn 85 gr/piece free from defects affecting appearanc or usage	منشفة استحمام 70*135 سم 20/2 حلقة الغزل 85 جرام / القطعة خالية من العيوب التي تؤثر على المظهر أو الاستخدام	
				Total		\$			

NOTE: For the Annex 1 (Annual Kit) the items 15 (Jerrycan) and 17 (Washtub) should be out of the kit/box for the ease of kitting and distribution.